

V FESTIVAL

Presencia de las músicas actuales de América Latina

SEMINARIO INTERNACIONAL

Enseñanza Musical Superior,

Procesos culturales y mundo laboral; Relaciones posibles

28, 29, 30 y 31 de Julio

TALLER

Soundpainting e Improvisación Musical

Vicent Le Quang, Saxofonista. Profesor del CNSMDP, Francia

16, 17, 19 y 20 de Julio

INSCRIPCIONES E INFORMACIONES

Centro Docente Patricio Lynch, Carrera de Música, Universidad de Valparaíso
San Pedro 321, Playa Ancha - Valparaíso

Fono: (56 - 32) 250 8069 - Email: angela.vallejos@uv.cl

PATROCINAN:

Universidad de Valparaíso / Red de Investigación y Creación Musical de América RICMA / Consejo Nacional de la Cultura y Las Artes / Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París, Francia / Universidad Nacional de Tres de Febrero, Argentina / Conservatorio Nacional de Música, Chile / Consejo Nacional de la Música, CIM-UNESCO / Consejo de la Música de las Tres Américas, CIM-UNESCO / Consejo Chileno de la Música / Consejo Argentino de la Música / Comisión Nacional Chilena de Cooperación con la Unesco / Revista Interdisciplinaria "El Árbol. cl"

SEMINARIO INTERNACIONAL

“ENSEÑANZA MUSICAL SUPERIOR, PROCESOS CULTURALES Y MUNDO LABORAL; RELACIONES POSIBLES”

PRESENTACION

Decía hace 150 años Simón Rodríguez, maestro y compañero de Simón Bolívar:

*"Véase a la Europa cómo inventa y véase a la América cómo imita. América no debe imitar servilmente, sino ser original. ¿Y dónde vamos a buscar modelos?
Somos independientes, pero no libres...dueños del suelo, pero no de nosotros mismos. Abramos la historia...y por lo que aún no está escrito...lea cada uno en su memoria".*

Hace 8 años cuando, a partir de una propuesta realizada por el Proyecto Música Antara a la Embajada de Francia en Chile, se realizó el Primer Encuentro “Instrumentos Tradicionales; Músicas Actuales y Contemporáneas” en la ciudad de Cochabamba, Bolivia, no imaginamos que veríamos la emergencia de una red de proyectos provenientes de casi toda América en torno a la construcción de un imaginario sonoro teniendo como denominador común la reutilización de los instrumentos tradicionales de nuestro continente en la creación actual.

Reunidos en Santiago de Chile el año 2004 luego del II Seminario Internacional « Instrumentos tradicionales y músicas actuales » se creó la Red de investigación y Creación Musical de América RICMA. Desde entonces la red viene desarrollando una serie de encuentros internacionales sobre la temática convocando a compositores, intérpretes, constructores de instrumentos, etnomusicólogos, educadores, arqueólogos, antropólogos, filósofos e investigadores en el ámbito de las ciencias, tanto de México, Brasil, Argentina, Paraguay, Colombia, Cuba, Bolivia, Perú, Ecuador, Venezuela y Chile como de E.E.U.U, Australia, Nueva Zelanda, España, Francia y Suecia.

En las resoluciones del encuentro en Santiago de Chile, RICMA propuso a sus miembros la tarea de constituir centros o unidades de investigación y creación que permitieran articular programas de estudios de primer y segundo ciclo con relación a su tema de estudio. Existiendo un convenio de cooperación con el Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París y la Universidad de Lille III, entre algunos de sus miembros, la delegación regional de cooperación sur y Brasil de la Embajada de Francia en Chile estimuló la postulación de un proyecto PREFALC - PREMIER para el intercambio de profesores a nivel de maestrías con ese país, proyecto que concluye durante este seminario. Lo más importante y significativo fue la creación, por primera vez en una universidad latinoamericana, de un programa de pre y postgrado a partir de nuestros

instrumentos y su relación con las músicas tradicionales, la creación actual y las nuevas tecnologías. La propuesta de la red de crear los centros de investigación y creación a partir de la sistematización de estos conocimientos y experiencias, y ya no tan solo como meros reproductores de otras propuestas, es sin lugar a dudas un hecho relevante en la construcción de una identidad pero por sobre todo, demuestra que hay caminos diferentes pero viables y sustentables para la construcción de modelos propios los que además pueden interactuar simétricamente con otros enriqueciéndose mutuamente. La prueba más contundente de esta afirmación son los intercambios académicos y giras internacionales de la Orquesta de Instrumentos Autóctonos y Nuevas Tecnologías de Argentina y del Ensamble ANTARA de Chile.

En esta oportunidad la Universidad de Valparaíso ha acogido este gran encuentro junto al Conservatorio Nacional de Música CNDM y al Consejo Chileno de la Música – CIM, en el cual proponemos la reflexión sobre la formación musical superior, su vinculación con los procesos culturales, no tan solo locales sino también globales y la relación con el mundo del trabajo. Las implicancias son enormes. ¿Podemos y debemos seguir sosteniendo los actuales esquemas de organización musical? Si nos basamos en el concepto de la industria garante de la calidad aplicada a la formación musical ¿deberemos formar productos similares para poder entrar en la carrera de la competencia y por lo tanto del “reconocimiento” internacional? ¿Podemos y debemos “competir” con otros países más avanzados en esta carrera? ¿Qué plan de inversión nacional sería necesario para poder desarrollar el sector y competir internacionalmente en el ámbito musical si seguimos esos modelos? ¿En función de qué se está organizando nuestra educación musical? ¿Qué organismos velan por la calidad de la enseñanza? ¿Qué relaciones existen entre los diferentes programas o propuestas de educación musical superior? ¿Cuáles son las expectativas laborales de los futuros músicos? ¿Qué valor tienen los títulos nacionales en el ámbito internacional? ¿Qué infraestructura requiere la música en nuestro país de acuerdo a los estándares de países tomados como modelo? ¿Cómo concibe nuestra clase política la cultura artística musical? Incluso estas preguntas o cuestionamientos ¿son ellos mismos pertinentes? Este seminario quiere ser una invitación para encontrarnos y desde la diversidad, imaginar y proponer vías posibles para una armonización de los estudios musicales en nuestro país potenciando los logros ya ganados y permitiendo la emergencia de proyectos innovadores.

Alejandro Lavanderos G.

Presidente

Red de Investigación y Creación Musical de América

CONFERENCIAS

Miércoles 28 de Julio, 10:00 – 10:45 hrs.

“La experiencia de la Orquesta de Instrumentos Autóctonos y Nuevas Tecnologías de la Universidad Nacional de Tres de Febrero, Argentina.

Alejandro IGLESIAS-ROSSI

Compositor, director del magíster en Instrumentos autóctonos, músicas tradicionales y de vanguardia de la Universidad Nacional de Tres de Febrero, Argentina, miembro del directorio del Consejo de la Música de las Tres Américas (CIM/UNESCO) y presidente del Consejo Argentino de la Música (CIM/UNESCO)

Miércoles 28 de Julio 11:00 – 11:45 hrs.

“La relación ciencia –arte desde la teoría relacional”

Dr. Leonardo Lavanderos

Director Corporación Sintesy

Miércoles 28 de Julio 12:00 – 12:45 hrs.

“Proyecto Música Antara, un modelo transdisciplinario para la creación”

Alejandro Lavanderos

Flautista, director del Conservatorio Nacional de Música CNDM, presidente del Consejo Chileno de la Música (CIM/UNESCO), miembro del directorio del Consejo de las Música de las Tres Américas (CIM/UNESCO) y presidente de la Red de Investigación y Creación Musical de América – RICMA.

Jueves 29 de Julio 10:00 – 10:45 hrs.

“Organización de los estudios superiores del CNSMDP a la luz del tratado de Bolonia”

Gretchen Amussen

Subdirectora encargada de relaciones internacionales del Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París

Jueves 29 de Julio 11:00 – 11:45 hrs.

“Formación musical superior, procesos culturales y mundo laboral; propuesta de estudios para la escuela de música de la UV”

Cristián López

Compositor y director de la Escuela de Música de la Universidad de Valparaíso

Jueves 29 de Julio 12:00 – 12:45 hrs.

“Vida, Arte y Filosofía”

José Jara,

Doctor en Filosofía, Instituto de Filosofía, Facultad de Humanidades, Universidad de Valparaíso

Viernes 30 de Julio 10:00 – 10:45 hrs.

“Consideraciones sobre la política de Fomento de la Música Nacional 2008 - 2010 del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes con relación a la formación musical especializada”

Alejandro Lavanderos, Director del Conservatorio Nacional de Música - CNDM

Sábado 31 de Julio 10:00 – 12:00 hrs.

Visualización de proyectos conjuntos entre RICMA – UNTREF – UV – CNDM

Alejandro Lavanderos, Alejandro Iglesias-Rossi, Gretchen Amussen, Cristián López

MESAS REDONDAS

“FORMACIÓN MUSICAL SUPERIOR, PROCESOS CULTURALES Y MUNDO DEL LABORAL; RELACIONES POSIBLES”

Miércoles 28 Julio, 15:00 - 16:30 hrs.

Mesa: “El cuerpo y la Música”: La música, en especial la de nuestro continente, como resistencia al modo capitalista alienante de ver las cosas.

Participantes: Jorge Martínez, Silvia Herrera, Cristián López, Fernando García, Osiel Vega.

Moderador: Cristian Galarce L.

Miércoles 28 de Julio, 17.00 - 18.30 hrs.

Mesa: “La búsqueda etnográfica y la enseñanza de las artes en el Chile actual”

Participantes: Marietta Gedda, Rodrigo Goncalvez, Francisco Sazo

Moderador: Cristián López S.

Jueves 29 de Julio, 15:00 - 16:30 hrs.

Mesa: "Articulación sistémica de la educación musical en Chile"

Cristián López (UV), Georges Abufele (Projazz), Universidad de Playa Ancha, U. A. Hurtado, Enrique Reyes (PCV), Lili Orell (Secretaría Ministerial de Educación RM)

Moderador: Alejandro Lavanderos (CNDM)

Jueves 29 de Julio, 17:00 -18:30 hrs.

Mesa: “Música y política”: Consecuencias acerca de la importancia de la enseñanza de la música en la formación del ciudadano.

Pamela Soto, Lenin Pizarro, Juan Pablo Figueroa, Pablo Palacios

Moderador: Juan Pablo Figueroa

Viernes 30 de Julio, 12.00 – 13.30hrs

Mesa: “Proceso cultural y políticas artísticas públicas”

Participantes: Paola Pereira, Jessica Maullín, Juan Carlos Leal, Mónica Pedreros

Moderador: Pablo Palacios.

Viernes 30 de Julio, 17.00 – 18.30hrs

Mesa: "Revista El Árbol: Un espacio interdisciplinario e independiente, hoy"

Presentación de la 5ª Edición.

Participantes: Leonora López, Cristian Galarce L., Ursula San Cristóbal, Francisco González, Sebastián Gómez.

Sábado 31 de Julio, 12:00 – 13:30

Mesa: “Las construcciones imaginarias de América”

Participantes: Osvaldo Fernández, Braulio Rojas

Moderador: Francisco Sazo

Sábado 31 de Julio, 15:00 - 16:30 hrs.

Mesa: “El Jardín de los senderos que se bifurcan” (J.L. Borges)

Participantes: Alumnos Carrera de Música UV y UCV

Moderador: Graciela Muñoz

TALLER

“SOUNDPAINTING E IMPROVISACIÓN MUSICAL”

A CARGO DEL MAESTRO VINCENT LE QUANG, SAXOFONISTA, PROFESOR DEL CONSERVATORIO NACIONAL SUPERIOR DE MUSICA Y DANZA DE PARIS (CNSMDP)

Julio 16 – 17 – 19 – 20

10:00 a 13:00 hrs. – 15:00 a 18:00 hrs.

Centro Docente Patricio Lynch s/n - Playa Ancha

Este taller propone un descubrimiento del Soundpainting, lenguaje virtual de « live composition » permitiendo a un compositor-director de orquesta (el soundpainter) dialogar con una agrupación y una práctica de improvisación individual y colectiva. Tiene por objeto ofrecer a los participantes otra aproximación de la creación musical confrontándolos a un nuevo tipo de escritura y a desarrollar sus técnicas de invención instrumental. Se dirige a músicos que tengan o no una experiencia de la improvisación musical.

Durante el taller descubriremos unas 50 señales comunes del Soundpainting a las cuales la totalidad de los participantes sabrán reaccionar, pero también utilizar ellos mismos como soundpainters. Este modo de composición gestual puede reunir a una gran orquesta. Diferentes situaciones sacarán a la luz la especificidad de este modo de composición y su estatus frente a la composición tradicional y la improvisación.

Vincent Lê Quang

Saxofonista cuya curiosidad lo lleva del Jazz a la música contemporánea pasando por la música clásica. Vincent Le Quang lleva una actividad de músico completo: componiendo, improvisando, dirigiendo y enseñando. Descubre el Soundpainting con Walter Thompson en 1999 e integra rápidamente sus aportes en creaciones escritas buscando siempre desarrollar la potencia expresiva de cada una de las técnicas utilizadas. Colabora con Thompson quien lo invita varias veces a dirigir la New-York Soundpainting Orchestra.

Es regularmente invitado por agrupaciones establecidas, así como por diferentes instituciones musicales (Lucerne Hochschule, Colburn School de Los Ángeles, CNSMD de París, ARIAM Ile de France, CRR Lille, Bourgoin, Clermont-Ferrand...). Ha recibido el encargo del conjunto de música contemporánea Caim para una obra mitad escrita, mitad compuesta en Soundpainting. Se le puede escuchar al lado de Lazlo Fassang, Claude

Délangle, Daniel Humair, Jean-Claude Céléa en salas prestigiosas como la Librería del Congreso (Washington), el Tchaikovsky Hall (Moscú), el Palacio de las Artes (Budapest), La Ciudad de la Música (París)...

Desde el año 2007, Vincent Lê Quang es profesor en el Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París.

La carrera de Música de la Universidad de Valparaíso, invita a toda la comunidad, estudiantes y profesionales de las artes musicales, a participar en esta actividad internacional, que por primera vez se realizará en nuestro país.

**Inscripciones e informaciones Secretaría Carrera de Música / San Pedro 321 / Playa Ancha
Fonos: 032-250 80 61 / 032-250 83 63 - Mail: angela.vallejos@uv.cl**

PROGRAMACION

V FESTIVAL PRESENCIAS DE LAS MUSICAS ACTUALES DE AMERICA LATINA

Presentación

La presente versión del Festival Presencias se ha estructurado a partir de tres eventos que consideramos relevantes. En primer lugar la celebración del Bicentenario de la República entendiéndolo como un complejo proceso histórico que comprende no tan solo los 200 años festejados sino también los 16.000 años de presencia de nuestros pueblos originarios así como los casi 300 años de la conquista española recordándonos que nuestra historia musical se ha construido a través de los sucesivos aportes de diferentes culturas en los distintos períodos históricos. En segundo lugar la propuesta de la UNESCO sobre el Protocolo de la Diversidad como condición fundamental para la existencia no tan solo de la humanidad sino también del planeta y cuyas expresiones constituyen un factor de conocimiento del otro así como de avance entre las comunidades ante una peligrosa homogenización globalizadora. En tercer lugar queremos rendirle un merecido reconocimiento al destacado músico Gastón Soubllette quien ha realizado, a sus ya 82 años, un enorme aporte en diversos ámbitos de la cultura, principalmente en la investigación y divulgación de las tradiciones populares chilenas.

Uno de los objetivos de este festival es estimular el estreno de nuevas obras de compositores chilenos así como la participación de destacadas agrupaciones musicales nacionales en las categorías de Jazz, Músicas Improvisadas, Música Vocal, Música de Orquesta, Músicas Populares y Músicas Actuales de América.

Por último, acogemos con entusiasmo al Consejo Chileno de la Música CIM / UNESCO quien enaltece nuestro evento al escogerlo como actividad relevante para la entrega de las medallas de la música 2010 galardonando así a quienes han desarrollado una trayectoria musical relevante en nuestro país.

PRIMER CONCIERTO

Miércoles 28 de julio
19:30 hrs.

Auditórium Facultad de Arquitectura

ACTO INAUGURAL

Discurso Inaugural

Entrega de Medallas “Bicentenario” del Consejo Chileno de la Música – CIM / UNESCO

Galardonados 2010

Grupo ILLAPU (Música Popular)
Mario Moreno (Música Folclórica)
Lilian Quezada (Gestión Cultural)
Juan Pablo Izquierdo (Música Docta)
Juan Pablo González (Investigación Musicológica)

MÚSICA VOCAL y ORQUESTAL

CORO FEMENINO DE CÁMARA DE LA PUCV

Sub. Directora: Paula Elgueta
Director: Boris Alvarado

ORQUESTA DE LA PROVINCIA DE MARGA – MARGA

Concertino: Elena Batrakova
Director: Luís José Recart
Programa

Arvo PÄRT (Estonia)

EIN WALLFAHRTSTLIED
Salmo 121, para coro femenino y orquesta

Victoria POLEVA (Ucrania)

“METTA”
para violín, vibráfono y orquesta de cuerdas
Violín solo: Elena Batrakova

Pawel LUKASZEWSKI (Polonia)

“LAUDATE DOMINUM”
para coro femenino y orquesta de cuerdas
Estreno mundial

Rafael DÍAZ (Chile)

“KYRIE MWONO, KYRIE ELEISON”
Para solista, coro femenino y cuerdas

Boris ALVARADO (Chile)

“VILANOVA”
para violín, doble cuarteto de cuerdas y orquesta de cuerdas
Violín solo: Paulina Riquelme

Eduardo CÁCERES (Chile)

“CANTOS CEREMONIALES PARA APRENDIZ DE MACHI”
para coro femenino y orquesta de cuerdas.

Texto: Elikura CHIHUAILAF
• Caminata en el bosque
• Iniciación
• Pienso en mis antepasados

SEGUNDO CONCIERTO

Jueves 29 de julio
19:30 hrs.

Auditórium Facultad de Arquitectura

MÚSICAS CONTEMPORÁNEAS DE AMÉRICA LATINA

DÚO DE SAXOFONES EL ALAM - COLLAO

EL ALAM - COLLAO (Chile)
Para dúo de Saxos Altos

IMPROVISACION LIBRE

Héctor GARCÉS (Chile)

INSTRUCCIONES PARA BORDAR UNA ARPILLERA para saxofón alto y tenor

Michel BERT (Chile)

Para dúo de Saxo Alto y Saxo Tenor

TRANSCULTURACION

Raúl DIAZ (Chile)

Para duelo de Saxos altos

RESISTENCIA E INTRANSIGENCIA: EL DUELO

INTERPRETES

Moris El Alam, Saxofón
Álvaro Collado, Saxofón

SOLISTAS Y ENSAMBLES DE LA UNIVERSIDAD DE VALPARAÍSO

Víctor JARA (Chile)

Rolando Jaime, Guitarra

LUCHÍN

Patricio WANG (Chile)

SUEÑO DE LA 7ª NOCHE

Sergio ORTEGA (Chile)

Carolina Matus, voz
Javier Pozo, piano

NO SOLO EL FUEGO "Cantos del capitán"

Pedro Humberto ALLENDE (Chile)

TALLER DE MUSICA CONTEMPORÁNEA
Felipe Roldán, bajo eléctrico
Felipe Medina, guitarra eléctrica y clarinete
Aníbal Ruiz, charango
Nataly Sandoval, flauta traversa

DOS MINIATURAS

Sergio ORTEGA (Chile)

TALLER DE ROCK
Dir. Paul Hernández
Felipe Bernal, guitarra eléctrica
Sebastián Pan, guitarra eléctrica
Juan González, teclados
Gonzalo Sánchez, batería
Edmundo Castro, bajo eléctrico
Cristian Contreras, voz

UNA NOCHE EN LA ISLA

Ensamble Planeta Minimal

Dir: Ismael Cortés

Tomás LEFEVER (Chile)

Cristián LÓPEZ (Chile)

Sergio CASTELLÓN (Colombia)

TRES INVENCIONES PARA CUARTETO
ES TU DANZA

26 PASOS HACIA EL SUBMUND

TERCER CONCIERTO

Viernes 30 de julio
19:30 hrs.

Sala Rubén Darío

MÚSICAS IMPROVISADAS

GASTÓN SOUBLETTE, PIANO

ANIBAL CORREA, PIANO

Programa

Improvisaciones pianísticas

Dúo

Programa

Improvisación libre

INTERPRETES

Sebastián Pan, guitarra eléctrica
Camilo Lillo, procesamiento

Trío

Programa

Improvisación libre

INTERPRETES

Sebastián Tapia, guitarra eléctrica
Graciela Muñoz, violín
Anthony Olguín, saxofón

SEXTETO DE LOS TIEMPOS

Programa

OBRA REALIZADA ESPECIALMENTE PARA LA OCASIÓN

“AMERICA SUB-MARINA II”

Homenaje a Alberto Harms Saa

INTERPRETES

Gino Basso; saxo tenor y clarinete
Felipe Pérez; guitarra eléctrica
Tuillang Yuin; bajo eléctrico
José Basso; batería

CUARTO CONCIERTO

Sábado 31
19:30 hrs.

Sala Rubén Darío

MÚSICAS IMPROVISADAS

NÚCLEO DE IMPROVISACIÓN GENERATIVA UV

INTERPRETES

Cristián López, piano
Gino Basso, saxofón y clarinete
Paul Hernández, guitarra eléctrica y bajo eléctrico

MÚSICAS ACTUALES DE AMÉRICA

ANTARA

EL ENSAMBLE DE FLAUTAS DE CHILE

Director invitado: Boris Alvarado

Programa

José SOSAYA (Perú)	IMPULSO, para cuatro flautistas
Salvador TORRE (México)	K'ISA, para piccolo, flauta y dos zampoñas
Aliocha SOLOVERA (Chile)	RESONANDES, para cuatro flautistas y cinta
René SILVA (Chile)	ANTACOLLA, para 10 flautistas Estreno mundial
Paul HERNANDEZ (Chile)	AFILAR CUCHILLOS VALPO para 10 flautistas Estreno mundial
Cristián LOPEZ (Chile)	Una sombra rodó por la falda de los montes Ensamble de flautas tradicionales y electroacústica-mixta* Estreno mundial *Correlato visual, Paulina Chávez

INTERPRETES

Alejandro Lavanderos, director	Álvaro Páez
Marcelo López	José Orellana
Nicolás Ortiz	María José Marticorena
Alejandro Guillier	Roberto Cisternas
Carolina Apablaza	Fernando Figueroa